



**Народно събрание  
на Република България**



**Седмичен бюлетин**

**Година IV № 4**

**7 февруари 2011г.**

## **Съдържание на броя**

<b><u>Тема на седмицата.....</u></b>	<b><u>2</u></b>
<b><u>Събития в Народното събрание.....</u></b>	<b><u>3</u></b>
<b><u>Събития от изминалата седмица.....</u></b>	<b><u>3</u></b>
<b><u>Предстоящи събития .....</u></b>	<b><u>4</u></b>
<b><u>Годишна работна програма .....</u></b>	<b><u>4</u></b>
<b><u>Законопроекти свързани с правото на ЕС.....</u></b>	<b><u>6</u></b>
<b><u>Новини от България свързани с ЕС.....</u></b>	<b><u>7</u></b>
<b><u>Новини от европейските институции .....</u></b>	<b><u>8</u></b>
<b><u>Събития от изминалата седмица в европейските институции.....</u></b>	<b><u>8</u></b>
<b><u>Документи на Европейската комисия.....</u></b>	<b><u>13</u></b>
<b><u>Актове, публикувани в Официален вестник на Европейския съюз.....</u></b>	<b><u>14</u></b>
<b><u>Книги от фонда на Европейския документационен център.....</u></b>	<b><u>17</u></b>

*Използвана е информация от официалните интернет страници на европейски институции и  
информационни агенции*

## Тема на седмицата



### Подкрепа за прехода в Тунис и Египет

След изгонването на президента Бен Али от Тунис, на 31 януари 2011 г. Съветът по външни работи прие заключения, с които изрази своята солидарност и подкрепа за тунизийския народ. ЕС е готов да окаже всякаква помощ на страната.

Съветът също изпрати послание до египетския народ, в което приканва настойчиво властите да започнат организиран преход към свободни и честни демократични избори.

След заседанието върховният представител Катрин Аштън изрази „възхищението [на държавите-членки] от проявената смелост и решителност на тунизийския народ в неговата борба за демокрация“. Също така тя заяви: „Ние искаме да му помогнем да постигне напредък, използвайки нашите основни ценности, изграждайки институциите, подкрепяйки процеса на подготовка за избори, постигайки напредък по начина, по който Тунис желае да върви напред.“

Ако бъде помолен, ЕС ще помогне за организирането на президентските и парламентарните избори. Взето бе и решение за замразяване на всички икономически ресурси, натрупани от бившия президент и неговото семейство. Съветът приветства създаването на три комитета, които ще отговарят за политическата реформа и ще разследват проявите на насилие по време на демонстрациите, както и корупцията.

В своите разговори с новоназначения министър на външните работи на Тунис, г-н Ахмед Унаи, Катрин Аштън „подчерта необходимостта да се помогне на гражданското общество и да му се даде власт“.

Европейският съюз възнамерява да актуализира своята стратегия и своите действия за подпомагане на Тунис, както и да засили икономическите си отношения със страната.

За повече информация:

[Съобщение за печата](#)

[Изявление на Катрин Аштън относно Тунис](#) (en) (pdf)

[Излъчване на пресконференцията в интернет](#)

Източник: [Страницата на Съвета](#)

## Събития в Народното събрание

### Събития от изминалата седмица



**Еврокомисарят по международно сътрудничество, хуманитарна помощ и реакция при кризи Кристилина Георгиева представи в Народното събрание Годишната работна програма на Европейската комисия за 2011 г.**

Еврокомисарят по международно сътрудничество, хуманитарна помощ и реакция при кризи Кристилина Георгиева представи на 4 февруари 2011 г. в Народното събрание Годишната работна програма на Европейската комисия за 2011 г. Еврокомисарят се срещна с председателя на парламента Цецка Цачева и с председателя на Комисията по европейските въпроси и контрол на европейските фондове Моника Панайотова и участва в дискусия с председатели на парламентарни комисии, с членовете на комисията по европейски въпроси, с български евродепутати.

Еврокомисар Кристилина Георгиева беше приветствана и в пленарна зала на Народното събрание.

След дискусията председателят на парламента Цецка Цачева отбеляза на брифинг, че на днешната среща еврокомисар Кристилина Георгиева е представила приоритетите в Годишната програма на Европейската комисия и е провела откровен и задълбочен диалог с българските депутати.

Еврокомисарят по международно сътрудничество, хуманитарна помощ и реакция при кризи благодари за дадената ѝ възможност да участва в срещата и отбеляза, че това е началото на една бъдеща традиция. С влизането в сила на Лисабонския договор Европейската комисия полага усилия директно да общува с националните парламенти, каза Кристилина Георгиева. Тя подчерта, че диалогът в областта на политиката между Европейската комисия и парламенти на страните-членки е много важен. От 2006 г. до днес са получени 1000 становища от национални парламенти, включително и от Народното събрание на Република България, по важни въпроси на икономическата и социалната политика на Европейския съюз. По думите на Георгиева националните парламенти могат да се произнесат по законодателни актове, за които смятат, че Комисията стъпва извън прерогативите си. Досега в ЕК са получени 217 становища по 74 законопроекта, посочи еврокомисарят.

Другата причина този диалог да е много важен, е, че колкото по-добре се познават парламентът и Европейската комисия, толкова по-добре Народното събрание ще се справи със законотворчеството, за да не се стига до политически разминавания или икономически щети, ако то не съответства на европейското законодателство, отбеляза Георгиева.

„Един от въпросите, който ми беше зададен на дискусиата, беше как изглежда България от страни. Икономически Европа и светът имат трудности, но макроикономическата политика на България е стабилна. Нашият външен дълг е нисък. Нивото на безработицата обаче е по средата в Европа и това са тенденции, върху които трябва да се фокусираме“, посочи еврокомисарят. Според Кристалина Георгиева най-важното за България е да инвестира повече в хората. Тя допълни, че в сферата на образованието е допуснато изоставяне, което трябва да бъде наваксано. „Ако не можем да сме по-евтини от другите, трябва обезателно да сме по-умни“, смята еврокомисарят.

## **Предстоящи събития**

09/02/2011

09:00 [Пленарно заседание](#)

09/02/2011

14:00 [Заседание на Комисия по икономическата политика, енергетика и туризъм](#)

09/02/2011

14:30 [Заседание на Комисия по културата, гражданското общество и медиите](#)

10/02/2011

09:00 [Пленарно заседание](#)

11/02/2011

09:00 [Пленарно заседание](#)

11/02/2011

11:00 [Парламентарен контрол](#)

07/02/2011

Народни представители ще присъстват на заупокойната служба в памет на големия български държавник Петко Каравелов

06/02/2011

Председателят на парламента Цецка Цачева ще произнесе слово пред Кнесета на Държавата Израел в рамките на участието си в Йерусалим във Втората политическа конференция „Демокрация, мир, диалог“, организирана от „Приятели на Израел в Европейския парламент“

08/02/2011

В Народното събрание ще се проведе Обществено обсъждане на тема: „Проявата на особена жестокост върху животните – необходимо ли е инкриминирането й? Законодателни мерки за осигуряване на превенция срещу насилието върху животни.“

## **Годишна работна програма**

На 2 февруари 2011 г. [Комисията за контрол на Държавна агенция „Национална сигурност“](#) разгледа и подкрепи годишната програма за участието на Република България в процеса на вземане на решения на Европейския съюз (2011 г.), № 102-00-03, внесена от Министерски съвет на 17.01.2011 г.

Годишната програма за участието на Република България в процеса на вземане на решения на ЕС очертава необходимата политическа рамка на приоритетните за страната въпроси от дневния ред на ЕС през 2011 г.

На 2 февруари 2011 г. [Комисията по регионална политика и местно самоуправление](#) разгледа и подкрепи годишната програма за участието на Република България в процеса на вземане на решения на Европейския съюз (2011 г.), № 102-00-03, внесена от Министерски съвет на 17.01.2011 г.

Годишната програма за участието на Република България в процеса на вземане на решения на ЕС очертава необходимата политическа рамка на приоритетните за страната въпроси от дневния ред на ЕС през 2011 г.

На 2 февруари 2011 г. [Комисията по земеделието и горите](#) разгледа и подкрепи годишната програма за участието на Република България в процеса на вземане на решения на Европейския съюз (2011 г.), № 102-00-03, внесена от Министерски съвет на 17.01.2011 г.

Комисията по земеделие и гори предложи в Годишната работна програма на Народното събрание по въпросите на Европейския съюз да бъдат включени две законодателни инициативи на Европейската комисия, а именно: – 1. Преглед на Директива 2001/95/ЕО относно общата безопасност на продуктите; и – 2. Преразглеждане на Директива 2001/37/ЕО за тютюневите изделия относно производството, представянето и продажбата на тютюневи изделия.

На 2 февруари 2011 г. [Комисия по образованието, науката и въпросите на децата, младежта и спорта](#) разгледа и подкрепи годишната програма за участието на Република България в процеса на вземане на решения на Европейския съюз (2011 г.), № 102-00-03, внесена от Министерски съвет на 17.01.2011 г.

Комисия по образованието, науката и въпросите на децата, младежта и спорта предложи в Годишната работна програма на Народното събрание по въпросите на Европейския съюз да бъдат включени три законодателни инициативи на Европейската комисия, а именно: – 1. Съобщение на Комисията относно инициативата за нови умения; и – 2. Препоръка за насърчаване и удостоверяване на неофициалното и неформално обучение. – 3. Съобщение относно модернизацията на висшето образование.

На 2.02.2011 г. [Комисията по вътрешна сигурност и обществен ред](#) разгледа Годишната програма за участието на Република България в процеса на вземане на решения на Европейския съюз (2011 г.), № 102-00-3, внесена от Министерски съвет на 17.01.2011 г. Комисията предложи в Годишната работна програма на Народното събрание за 2011 г. да бъдат включени следните актове:

1. Инициативи за „интелигентни граници“:
2. Нова цялостна правна рамка за защита на личните данни в ЕС
3. Предложения за подновяване на законодателството за гражданска защита
4. Предложение за преразглеждане на Директива 2006/24/ЕО (запазване на данни)
5. Регламент за създаване на процедура за замразяването на средства на лица, заподозрени в терористични действия в рамките на ЕС
6. Законодателно предложение относно създаването на Европейска система за наблюдение на границите (EUROSUR)
7. Директива относно използването на резервационните данни на пътниците с оглед правоприлагането (европейско PNR).

На 2.02.2011 г. [Комисията по труда и социалната политика](#) обсъди Годишната програма за участието на Република България в процеса на вземане на решения на Европейския съюз (2011 г.), № 102-00-3, внесена от Министерски съвет на 17.01.2011 г. Комисията предложи в Годишната работна програма на Народното събрание за 2011 г. да бъдат включени следните актове:

1. Предложение за законодателна инициатива относно командироването на работници;
2. Преразглеждане на Директивата за работното време;
3. Бяла книга за пенсиите;
4. Предложение за рамков документ за национални стратегии за интеграция на ромите.

## **Законопроекти свързани с правото на ЕС**

На 2 февруари 2010 г. [Комисията по земеделието и горите](#) разгледа и прие на първо четене законопроект за изменение и допълнение на Закона за защита на растенията, № 102-01-01, внесен от Министерски съвет на 10.01.2011 г.

Законопроектът за изменение и допълнение на Закона за защита на растенията има за цел да приведе националното ни законодателство в съответствие с изискванията на Регламент (ЕО) № 2003/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 13 октомври 2003 година относно торовете; Регламент (ЕО) № 1185/2009 от 25 ноември 2009 година относно статистиката за пестициди и на част от изискванията на Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 година относно пускането на пазара на продукти на растителна защита и за отмяна на директиви 79/117/ЕИО и 91/414/ на Съвета. Със законопроекта се въвеждат и административно-наказателни разпоредби, предвиждащи санкции при нарушаване изискванията на Регламент (ЕО) № 2003/2003.

На 2 февруари 2011 г. [Комисията по икономическа политика, енергетика и туризъм](#) прие на второ четене законопроект за изменение и допълнение на Закона за защита на потребителите, № 002-01-90, внесен от Министерски съвет на 12.10.2010 г.

Със законопроекта за изменение и допълнение на Закона за защита на потребителите се въвеждат изискванията на Директива 2008/122/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 14 януари 2009 г. относно защитата на потребителите по отношение на някои аспекти на договорите за разпределено във времето ползване на собственост, дългосрочни ваканционни продукти, препродажба и замяна, и се изпълняват част от изискванията на Регламент (ЕО) № 1222/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 година относно етикетирването на гуми по отношение на горивната ефективност и други съществени параметри.

На свое редовно заседание на 3.02.2011 г. [Комисията по транспорт, информационни технологии и съобщения](#) прие на първо четене законопроект за изменение и допълнение на Закона за пътищата, № 102-01-5, внесен от Министерски съвет на 17.01.2011 г. Със законопроекта се въвеждат изискванията на Директива 2008/96/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 ноември 2008 година относно управлението на безопасността на пътните инфраструктури.

На свое редовно заседание на 3.02.2011 г. [Комисията по правни въпроси](#) прие на първо четене законопроект за изменение и допълнение на Закона за медиацията, № 002-01-110 , внесен от Министерски съвет на 21.12.2010 г. Законопроектът цели приемането на разпоредби, гарантиращи съответствието на българското законодателство с изискванията на Директива 2008/52/ ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 май 2008 г. относно някои аспекти на медиацията по гражданскоправни и търговскоправни въпроси.

На 2.02.2011 г. [Комисията по европейските въпроси и контрол на европейските фондове](#) прие на първо четене законопроект за изменение и допълнение на Закона за частната охранителна дейност, № 002-01-111, внесен от Министерския съвет на 28.12.2010 г. Законопроектът привежда националното ни законодателство в съответствие с изискванията на Договора за функциониране на Европейския съюз относно свободното предоставяне на услуги и свободата на движение на работници.

## Новини от България свързани с ЕС

### Гръцки фермери се готвят да блокират пътя за България

За пореден път пътят за "Кулата" ще е затворен от протести на гръцки земеделци. При предишните стачки блокадите продължиха със седмици, а загубите на превозвачите и туроператорите бяха за десетки хиляди. Министерство на вътрешните работи е получило информация, че ще бъде затворен пътя Кулата - Солун - Атина, съобщава БТВ.

Фермерите настояват за безакцизна нафта за селскостопански нужди. Общо 16 блокади на пътища в северна Гърция планират фермерите. Сред техните искания са още неизплатени обезщетения за вреди от природни катаклизми, както и защита срещу вноса на по-евтина селскостопанска продукция от България. Акциите на фермерите съвпадат и с действията на движението за гражданско неподчинение "Не плащам". То се противопоставя на все по-високите пътни такси по гръцките магистрали.

Въпреки прокурорското нареждане срещу лидерите му, гражданското движение събра многобройни последователи. Обвиненията срещу активистите са в нанасяне на щети на чужда собственост, нарушаване на обществения ред, възпрепятстване на градския транспорт и клевета. В последните дни движението се разпространи и в градския транспорт в Атина и Солун. Поддръжниците му облепваха с лепенки апаратите за таксуване на билети и агитираха пътниците да пътуват гратис.

Източник: [europa.bg](http://europa.bg)



## Новини от европейските институции

### Събития от изминалата седмица в европейските институции

#### Седмицата в Европейския парламент



#### **След публикациите на Уикилийкс - повече или по-малко демокрация**

От 2006 година до сега сайтът Уикилийкс публикува вече над един милион документи, много от тях съдържащи поверителна и "чувствителна" информация : за някои е символ на прозрачност, за други - истинска заплаха. Различни мнения по темата в Европейския Парламент можете да видите в следващата статия - интервюто с Christian Engström (Партия на зелените/ECA) от Шведската пиратска партия и с бившия министър на външните работи на Словакия и настоящ евродепутат Eduard Kukan (ЕНП).

*Г-н Engström, Пиратската партия предостави през миналата година безплатно сървъри на Уикилийкс. Изглежда не смятате тази страница за опасна?*

Ние наистина я смятаме за опасна, особено за корумпираните режими, които имат какво да крият. Това е точно това, което ни харесва. Смятаме, че прозрачността е много важен елемент на отвореното демократично правителство.

Тенденция да се покриват нещата съществува навсякъде. Дори демократично избрано правителство като правителството на САЩ иска да скрие някои неща от обществото. Неща, които са особено актуални. Така че, да, Уикилийкс е опасна за всеки, който е на власт и се опитва да скрие нещо.

*Г-н Kukan, според председателя на ЕК Жозе Мануел Барозу Уикилийкс не винаги служи на обществения интерес. Той смята, че определена информация не трябва да бъде оповестявана. Каква е Вашата позиция по този въпрос?*

Аз съм за свободата на информацията като крайъгълен камък на съвременните демократични системи. Дейността на Уикилийкс обаче имаше известно вредно въздействие. Ние всички сме човешки същества, ако правим нещо, винаги има мотиви за това. Аз не мисля, че намерението на Уикилийкс бе да се разкрият положителни и конструктивни неща за обществото. Аз не вярвам, че намеренията са били благородни и респектиращи.

Прекарах много време в дипломацията, има някои въпроси, които не следва да се публикуват или да бъдат достъпни за всички. По някои въпроси трябва да се създаде доверие между партньорите, трябва да си вярваме. Не защото обществото няма право да бъде информирано, а защото някои неща, трябва да се подготвят дискретно. Когато дипломати преговарят по някои споразумения, публикуването на документи може да унищожи целия процес. Могат да бъдат унищожени много добри неща, които би трябвало да излязат като резултат от преговорите.

*Някои хора твърдят, че по-голямата прозрачност укрепва нашите демокрации. Смятате ли, че Уикилийкс допринесе за създаване на повече демокрация в света?*



Engström: Да, тъй като прозрачността е един от основните елементи на демокрацията. Какъв е смисълът да се позволи на хората да гласуват, ако след това те не получават никаква информация за това, което правителството и опозицията правят?

Целта на една демокрация трябва да бъде информирани гражданите да правят информиран избор.

По-голямата цел на Уикилийкс е за всички режими да стане ясно: "Не вярвайте, че ще ви се размине, когато криете неща или лъжете. Косвеният ефект от Уикилийкс е, че правителствата ще станат по-прозрачни и по-честни.

Kukan: Бих искал да ви дам директен отговор, така че да не бъда обвинен в дипломатически пируети, но понякога няма такъв отговор. Мога да призная, че до известна степен публикациите на Уикилийкс имат някои положителни аспекти. В страните, в които има диктаторски режим, положителните неща са по-явни. Така че аз не осъждам всичко, което е публикувано. Но трябва да има разграничение между това, което може да бъде публикувано в името на по-голяма свобода на достъп до информация и на това, което не трябва да бъде публикувано, за да не се разрушат дискретните лични отношения между политици и държавници.

*Но кой трябва да вземе решение коя информация може да бъде разкривана? Трябва ли това да направят хората от Уикилийкс?*

Engström: Не, не трябва. Това, което и Уикилийкс и аз искаме е да има повече сайтове, където безопасно да изтича информация. Ако има само една страница те ще бъдат силните и ние ще трябва да ги гледаме. Ако има много различни сайтове този проблем изчезва.

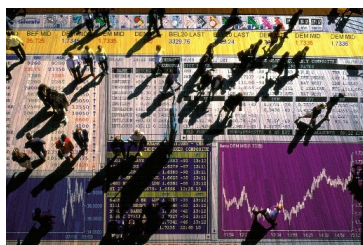
Kukan: Хората от Уикилийкс трябва да могат да преценят какво трябва да стане публично и какво трябва да се пази в тайна. Но критериите трябва да бъдат много точно определени от политическите лидери.

*Ще се промени ли след Уикилийкс бъдещата структура на международните отношения и начините, по-които дипломатите работят заедно?*

Engström: Действителността просто е различна. Всички правителства, всички посолства и всички във властта трябва да вземат под внимание факта, че ако се опитват да пазят тайни, сега ще е много по-вероятно да се провалят. Мисля, че това е хубаво нещо, особено когато става въпрос за отношения между държавите. Това, което искаме, е прозрачност. Откритостта вдъхва доверие и намалява рисковете. Когато големите играчи не са съвсем сигурни какво другата страна планира, те са по-подозрителни. Това е логика от времето на Студената война.

Така най-общо казано, откритостта в дългосрочен план ще помогне за намаляване на международното напрежение и ние ще можем да видим по-добър и по-стабилен свят.

Kukan: Мисля, че това ще повлияе негативно на процесите на дипломатическите преговори. Тези, които бяха споменати по име, ще бъдат по-предпазливи и по-малко отворени! Така че аз съм съгласен с тези, които казват, че дипломатическият и политическият живот вече няма да бъде същият след публикациите в Уикилийкс.



### Ще има ли данък върху финансовите сделки?

Настоящата икономическа ситуация, мерките за икономии, спасителните планове за банките, трудните икономически времена изискват иновативни мерки за финансиране. На 1 февруари 2011 г. Комисията по икономически и парични въпроси одобри доклада на гръцката депутатка от групата на Социалистите и демократите Anni Podimata за новаторското финансиране, в който се предлага въвеждане на данък върху финансовите сделки.

Според доклада основните характеристики на данъка върху финансовите сделки, който би трябвало да предотврати спекулациите, следва да са:

ниска ставка, между 0,01% и 0,05%, така че да се избегне съществен риск от пренасочване на сделките;

широка данъчна основа, включваща всички видове сделки, така че да се осигурят равни условия и да се избегне пренасочване към по-малко регулирани части на финансовия сектор;

ясно определени случаи на освобождаване и прагове, като се отчитат нуждите на инвеститорите на дребно и микроинвеститорите.

В доклада се подчертава потенциалът за приходи, който би представлявал един данък върху финансовите сделки с ниски ставки, който би могъл със своята широка данъчна основа да носи близо 200 млрд. евро годишно на равнище ЕС и 650 млрд. щ.д. на световно равнище. Това би могло да представлява съществен принос от страна на финансовия сектор за посрещане на разходите от кризата и за устойчивост на обществените финанси, сочи документът на Anni Podimata.

*Критиците : негативно отражение на конкурентоспособността*

Критиците на идеята твърдят, че въвеждането на данъка само в ЕС ще повлияе отрицателно на конкурентоспособността: Olle Schmidt (АЛДЕ, Швеция), "Аз мисля, че голяма част от европейския финансов сектор просто ще се премести в други юрисдикции, вероятно по-малко прозрачни от европейското законодателство. Аз не мисля, че това е в европейските интереси."

Евродепутати призоваха Комисията да направи оценка за въздействието на този данък.

За подобен данък е необходимо одобрението от всички държави-членки. "Вероятно ще бъде много сложно да се постигне консенсус", смята Schmidt.

Въпреки това Anni Podimata е оптимист. "Съветът и държавите-членки следва да дадат убедителен отговор на призива на Парламента за данък върху финансовите трансакции. Тя очаква от Европейския съвет и министрите на държавите членки да проявят воля да "продължим напред ", добави тя.

Докладът ще се гласува в пленарна зала през март 2011 г.

Източник: Страницата на Европейския парламент

## Седмицата в Съвета

\* *виж тема на седмицата в броя*

[Подкрепа за прехода в Тунис и Египет](#)

## Председателство на Съвета на ЕС



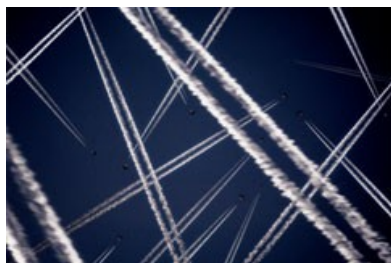
На 1 януари 2011 г. Унгария поема ръководството на ЕС след Испания и Белгия.



Унгария, която влезе в ЕС през 2004 г., ще председателства Съвета на ЕС за пръв път. Сред нейните приоритети са стабилизирането на европейската икономика, разширяването на Съюза, енергетиката и интегрирането на ромите.

<http://www.eu2011.hu/>

## **Новини от Европейската комисия**



### **Постигане на баланс между сигурност и защита на личния живот**

ЕС ще позволи използването при строго определени условия на събирани от авиокомпаниите данни за пътниците в борбата срещу тероризма и тежките престъпления.

Личните данни, които авиокомпаниите събират от пътниците, могат да предоставят на правоприлагащите органи ценна информация за целите на борбата с тероризма и други тежки престъпления.

#### *Повишаване на сигурността*

В рамките на стратегията си за повишаване на сигурността в Европа ЕС предлага общи правила [en](#) за предаване, използване, съхраняване и защита на данни, събирани от пътници от международни полети към и от страни от Съюза.

Повечето държави от ЕС вече събират и използват данни на пътниците за целите на правоприлагането по един или друг начин, но малко от тях го правят систематично. Единен подход ще доведе до премахване на пропуските в сигурността, по-добра защита на личните данни и ще гарантира, че авиокомпаниите и пътниците са запознати с действащите правила.

От авиокомпаниите ще се изисква да изпращат информацията в специализирана правоприлагаща служба в страната от ЕС, от която тръгва пътникът или в тази, за която пътува. Тези служби ще могат да използват данните само за проследяване и преследване на терористи и на лица, замесени в тежки престъпления - като трафиканти на наркотици и на хора. Правоприлагащите органи ще могат да използват данните и при координиране на разследванията си с други държави.

#### *Защита на личната информация*

Данните за пътниците в електронните резервационни системи на авиокомпаниите включват дати на пътуване, маршрути, координати за връзка, номера на кредитни карти, номера на места и информация за багажа.

Предложените правила ясно посочват кои данни могат да бъдат прехвърляни и обработвани. Пътниците ще имат право на достъп, коригиране и изтриване на своите данни. Те ще имат право и на компенсация и предприемане на правни действия, ако правилата бъдат нарушени.

Правоприлагащите служби ще могат да съхраняват данните само за ограничен период от време - след един месец името на човека ще бъде премахвано, за да се запази анонимността. След пет години информацията ще бъде изтривана. Независим орган за защита на данните ще следи за спазването на правилата.

#### *Следващи стъпки*

Вероятно ще са необходими около две години, за да постигнат Съветът и Парламентът споразумение за новите правила и да влязат те в сила. След като това стане, ще бъдат обмислени правила за полетите в рамките на ЕС.

Още за сигурността и правосъдието в ЕС [en](#)

## Задържане на децата в училище



По-добър достъп до образование в ранна детска възраст, помощ за бягащите от училище и слабите ученици и "училища за втори шанс" трябва да доведат до намаляване на дела на преждевременно напускащите училище до под 10% до 2020 г.

Всяка година около шест милиона млади хора напускат преждевременно училище - приблизително 14 % от всички ученици. При тях е по-голяма вероятността да бъдат засегнати от безработица, бедност или друг вид маргинализация.

За преждевременно напуснали училище се смятат младежите на възраст между 18 и 24 години, които са напуснали училище с по-ниско от средно образование.

Освен че се отразява негативното върху живота на тези хора, ранното отпадане от училище възпрепятства икономическия растеж и конкурентоспособността - високотехнологичните модерни икономики се нуждаят от квалифицирани работници, а също така преждевременно напусналите училище са по-склонни да разчитат на социални помощи, което оказва натиск върху държавните ресурси.

Планът на ЕС за [борба с ранното напускане на училище](#) има за цел намаляване на дела на преждевременно отпадащите до под 10% до 2020 г. В него страните членки се призовават да разработят политики, които обхващат целия образователен цикъл - за премахване на причините за преждевременното напускане на училище, решаване на проблемите в зародиш и предоставяне на втори шанс на младите хора, които осъзнават грешката си. Планът е съсредоточен върху три области:

### *Превенция*

Трябва да се подобри равният достъп до висококачествено обучение в ранна детска възраст. Необходимо е да се въведат мерки, гарантиращи участието на всички деца в учебните занятия, например езикова помощ за деца на имигранти.

### *Интервенция*

При поява на предупредителни сигнали като бягство от училище или ниски оценки трябва да се реагира с индивидуално или групово наставничество и да се задълбочи сътрудничеството с родителите.

### *Компенсиране*

Учениците, които са напуснали преждевременно училище, трябва да получат шанс да придобият липсващите им квалификации на по-късен етап. "Училища за втори шанс" трябва да предлагат обучение в по-малки групи и по-гъвкави и съобразени в по-голяма степен с отделните ученици методи на обучение в сравнение с обикновените училища.

Намаляването на броя на младите хора, които твърде рано напускат образователната система, е една от петте основни цели на стратегията "Европа 2020 <sup>en</sup>" за стимулиране на растежа и създаване на работни места.

Комисията също така създаде група на високо равнище по въпросите на грамотността <sup>en</sup>. Екипът от 11 специалисти ще проучи причините за ниското равнище на уменията за четене и писане и през 2012 г. ще представи предложения за мерки за справяне с проблема.

Повече за образованието в ЕС <sup>de</sup> <sup>en</sup> <sup>fr</sup>

Източник: Страницата на Европейската комисия

## Документи на Европейската комисия



Документи на ЕК получени в периода от 31.01.-06.02.2011 г.

СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА - Към засилен пазарен надзор при схемата на ЕС за търговия с емисии - COM(2010) 796 [Досие на документа](#)

Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела - COM(2010) 748 [Досие на документа](#)

Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 за сътрудничество между националните органи, отговорни за прилагане на законодателството за защита на потребителите - COM(2010) 791 [Досие на документа](#)

ДОКЛАД НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И ДО СЪВЕТА - Паметта за престъпленията, извършени от тоталитарните режими в Европа - COM(2010) 783 [Досие на документа](#)

### Бюджет

Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА за изменение на Регламент (ЕО) № 215/2008 относно Финансовия регламент, приложим за 10-ия Европейски фонд за развитие, по отношение на Европейската служба за външна дейност - COM(2010) 795 [Досие на документа](#)

### Вътрешен пазар и услуги

Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за разрешаване на засилено сътрудничество в областта на създаването на единна патентна защита - COM(2010) 790 [Досие на документа](#)

ДОКЛАД НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА, ЕВРОПЕЙСКИЯ ИКОНОМИЧЕСКИ И СОЦИАЛЕН КОМИТЕТ И КОМИТЕТА НА РЕГИОНИТЕ Прилагане на Директива 2004/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 година относно упражняването на права върху интелектуалната собственост - COM(2010) 779 [Досие на документа](#)

### Данъчно облагане и митнически съюз

Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за изменение на Решение 2004/162/ЕО във връзка с продуктите, за които е допустимо пълно или частично освобождаване от данъка по режима на „octroi de mer“ - COM(2010) 749 [Досие на документа](#)

### Земеделие и развитие на селските райони

Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за отмяна на някои остарели актове на Съвета в областта на Общата селскостопанска политика - COM(2010) 764 [Досие на документа](#)

Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за отмяна на някои остарели актове на Съвета - COM(2010) 765 [Досие на документа](#)

Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за изменение на Регламент (ЕО) № 378/2007 на Съвета по отношение на правилата за прилагане на доброволна модуляция на преките плащания в рамките на общата селскостопанска политика - COM(2010) 772 [Досие на документа](#);

Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за изменение на Регламент (ЕО) № 485/2008 на Съвета относно проверките от страна на държавите-членки на транзакции, съставляващи част от системата за финансиране на Европейския фонд за гарантиране на земеделието - COM(2010) 761

Предложение за РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № ... / .. НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от [...] година за определяне на специфични мерки в областта на селското стопанство по отношение на малките острови в Егейско море - COM(2010) 767 [Досие на документа](#)

Информационно общество

ДОКЛАД НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И ДО СЪВЕТА - Първа междинна оценка на съвместната програма „Интелигентна заобикаляща среда“ (СП ИЗС) - COM(2010) 763 [Досие на документа](#)

Околна среда

Предложение за ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА относно контрола на опасностите от големи аварии, които включват опасни вещества -COM(2010) 781 [Досие на документа](#)

Трудова заетост, социални въпроси и равни възможности

СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА, ЕВРОПЕЙСКИЯ ИКОНОМИЧЕСКИ И СОЦИАЛЕН КОМИТЕТ И КОМИТЕТА НА РЕГИОНИТЕ - Европейската платформа срещу бедността и социалното изключване: европейска рамка за социално и териториално сближаване - COM(2010) 758 [Досие на документа](#)

СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА, ЕВРОПЕЙСКИЯ ИКОНОМИЧЕСКИ И СОЦИАЛЕН КОМИТЕТ И КОМИТЕТА НА РЕГИОНИТЕ - Преглед на Директивата за работното време - (втори етап на консултацията със социалните партньори на европейско равнище съгласно член 154 от ДФЕС) - COM(2010) 801 [Досие на документа](#)

## Актове, публикувани в Официален вестник на Европейския съюз

2.02.2011 L28

### РЕГЛАМЕНТИ

Регламент за изпълнение (ЕС) № 82/2011 на Съвета от 31 януари 2011 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на шперплат от окуме с произход от Китайската народна република, след провеждане на преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009, и за прекратяване на частичното междинно преразглеждане съгласно член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1225/2009.



Регламент за изпълнение (ЕС) № 83/2011 на Съвета от 31 януари 2011 година за прилагане на член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001 относно специалните ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания, и за отмяна на Регламент за изпълнение (ЕС) № 610/2010.

Регламент за изпълнение (ЕС) № 84/2011 на Съвета от 31 януари 2011 година за изменение на Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки срещу президента Лукашенко и някои длъжностни лица на Беларус.

Регламент за изпълнение (ЕС) № 85/2011 на Съвета от 31 януари 2011 година за прилагане на Регламент (ЕО) № 560/2005 за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени към определени лица и стопански субекти, с оглед ситуацията в Кот д'Ивоар.

Регламент (ЕС) № 86/2011 на Комисията от 1 февруари 2011 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци.

## **ДИРЕКТИВИ**

Директива 2011/9/ЕС на Комисията от 1 февруари 2011 година за изменение на Директива 91/414/ЕИО на Съвета с оглед включването на додин като активно вещество и за изменение на Решение 2008/934/ЕО.

## **РЕШЕНИЯ**

Решение 2011/69/ОВППС на Съвета от 31 януари 2011 година за изменение на Решение 2010/639/ОВППС на Съвета относно ограничителните мерки срещу някои длъжностни лица на Беларус.

Решение 2011/70/ОВППС на Съвета от 31 януари 2011 година за актуализиране на списъка на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилагат членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС за прилагането на специални мерки за борба с тероризма.

Решение 2011/71/ОВППС на Съвета от 31 януари 2011 година за изменение на Решение 2010/656/ОВППС за подновяване на ограничителните мерки срещу Кот д'Ивоар.

Решение 2011/72/ОВППС на Съвета от 31 януари 2011 година относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица и образувания с оглед на положението в Тунис.

### **3.02. 2011 L29**

#### **РЕГЛАМЕНТИ**

Регламент (ЕС) № 87/2011 на Комисията от 2 февруари 2011 година за определяне на референтна лаборатория на ЕС за здравето на пчелите, за установяване на допълнителни отговорности и задачи за тази лаборатория и за изменение на приложение VII към Регламент (ЕО) № 882/2004 на Европейския парламент и на Съвета.

Регламент (ЕС) № 88/2011 на Комисията от 2 февруари 2011 година за прилагане на Регламент (ЕО) № 452/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно изготвянето и развитието на статистика в областта на образованието и обучението през целия живот по отношение на статистиката за образователните системи и системите за обучение.

Регламент (ЕС) № 89/2011 на Комисията от 2 февруари 2011 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци.

#### **РЕШЕНИЯ**

Решение 2011/73/ЕС на Комисията от 2 февруари 2011 година за разрешаване пускането на пазара на екстракт от мицел от *Lentinula edodes* („императорска гъба“) като



нова хранителна съставка съгласно Регламент (ЕО) № 258/97 на Европейския парламент и на Съвета.

Решение 2011/74/ЕС на Комисията от 2 февруари 2011 година за изменение на Решение 2003/248/ЕО във връзка с удължаването на срока на временните дерогации от някои разпоредби на Директива 2000/29/ЕО на Съвета по отношение на ягодови растения (*Fragaria L.*), предназначени за засаждане, с изключение на семена, с произход от Аржентина.

Решение на Комисията от 2 февруари 2011 година за изменение на Решение 2003/249/2011/75/ЕС ЕО във връзка с удължаването на срока на временните дерогации от някои разпоредби на Директива 2000/29/ЕО на Съвета по отношение на ягодови растения (*Fragaria L.*), предназначени за засаждане, с изключение на семена, с произход от Чили.

Решение 2011/76/ЕС на Комисията от 2 февруари 2011 година за разрешаване пускането на пазара на хитин глюкан от плесен *Aspergillus niger* като нова хранителна съставка съгласно Регламент (ЕО) № 258/97 на Европейския парламент и на Съвета.

#### 4.02.2011 L30

#### **РЕГЛАМЕНТИ**

Регламент (ЕС) № 90/2011 на Комисията от 3 февруари 2011 година за определяне на подробни правила за прилагане на режима на лицензии за износ в сектора на птичето месо.

Регламент (ЕС) № 91/2011 на Комисията от 2 февруари 2011 година за вписване на название в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания.

Регламент (ЕС) № 92/2011 на Комисията от 3 февруари 2011 година за одобрение на промени, които не са минимални, в спецификацията на название, вписано в регистъра на защитените наименования за произход и на защитените географски указания.

Регламент (ЕС) № 93/2011 на Комисията от 3 февруари 2011 година за одобрение на промени, които не са минимални, в спецификацията на название, вписано в регистъра на защитените наименования за произход и на защитените географски указания.

Регламент (ЕС) № 94/2011 на Комисията от 3 февруари 2011 година за вписване на название в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания.

Регламент (ЕС) № 95/2011 на Комисията от 3 февруари 2011 година за вписване на название в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания.

Регламент (ЕС) № 96/2011 на Комисията от 3 февруари 2011 година за вписване на название в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания.

Регламент (ЕС) № 97/2011 на Комисията от 3 февруари 2011 година за одобрение на промени, които не са минимални, в спецификацията на название, вписано в регистъра на защитените наименования за произход и на защитените географски указания.

Регламент (ЕС) № 98/2011 на Комисията от 3 февруари 2011 година за изменение за 144-ти път на Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени физически лица и образувания, свързани с Осама бен Ладен, мрежата на Ал Кайда и талибаните.

Регламент (ЕС) № 99/2011 на Комисията от 3 февруари 2011 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци.

Регламент (ЕС) № 100/2011 на Комисията от 3 февруари 2011 година относно определянето на минималната продажна цена на обезмаслено мляко на прах за петнадесетата индивидуална покана за търг в рамките на тръжната процедура, открита с Регламент (ЕС) № 447/2010.

**РЕШЕНИЯ**

Решение 2011/77/ЕС за изпълнение на Съвета от 7 декември 2010 година за предоставяне на финансова помощ за Ирландия от страна на Съюза.

Решение 2011/78/ЕС на Комисията от 3 февруари 2011 година относно някои мерки за предотвратяване на пренасянето на вируса на африканската чума по свинете от Русия в Съюза

**5.02.2011 L31****РЕГЛАМЕНТИ**

Регламент (ЕС) № 101/2011 на Съвета от 4 февруари 2011 година относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, образувания и органи с оглед на положението в Тунис.

Регламент (ЕС) № 102/2011 на Комисията от 4 февруари 2011 година за изменение на Регламент (ЕС) № 1089/2010 за прилагане на Директива 2007/2/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на оперативната съвместимост на масиви от пространствени данни и услуги за пространствени данни.

Регламент (ЕС) № 103/2011 на Комисията от 4 февруари 2011 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци.

Регламент (ЕС) № 104/2011 на Комисията от 4 февруари 2011 година относно изменение на представителните цени и размера на допълнителните вносни мита за някои продукти от сектора на захарта, определени с Регламент (ЕС) № 867/2010 за 2010/11 пазарна година.

Регламент (ЕС) № 105/2011 на Комисията от 4 февруари 2011 година за определяне на коефициента на разпределение, приложим за подадените от 31 януари до 1 февруари 2011 г. заявления за лицензии за внос на маслиново масло в рамките на тарифната квота на Тунис, и за прекратяване на издаването на лицензии за внос за месец февруари 2011.

**РЕШЕНИЯ**

Решение за изпълнение 2011/79/ОВППС на Съвета от 4 февруари 2011 година за изпълнение на Решение 2011/72/ОВППС относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица и образувания с оглед на положението в Тунис.

Решение 2011/80/ЕС на Комисията от 4 февруари 2011 година за разрешаване пускането на пазара на пептиден продукт от риба (*Sardinops sagax*) като нова хранителна съставка съгласно Регламент (ЕО) № 258/97 на Европейския парламент и на Съвета.

Решение 2011/81/ЕС на Комисията от 4 февруари 2011 година за изменение на решения 2002/741/ЕО, 2002/747/ЕО, 2003/31/ЕО, 2003/200/ЕО, 2005/341/ЕО и 2005/343/ЕО за продължаване срока на валидност на екологичните критерии за присъждане на знака за екомаркировка на ЕС за някои продукти.

**Книги от фонда на Европейския документационен център**

Книги получени в ЕДЦ през м. януари 2011 г.

Издание на ОЛАФ относно предотвратяването на измамите чрез информиране на обществеността

Prevenir la fraude en informant le public

ЕС 1569

Доклад за конкурентоспособността в ЕС за **2009** година.  
European Competitiveness Report – 2009  
ЕС 1570

Издание относно заетостта в Европа за **2009** година  
European Employment Observatory - Review: Spring 2009  
ЕС 1571

Енергийната позиция на Европа за **2009** година  
Europe's energy position

ЕС 1572

Издание относно равенството между половете. Повече жени на работните места в ЕС  
More women in senior positions  
ЕС 1573

Издание относно Доклада на Съвместните Изследователски Центрове в ЕС за **2009** година  
Joint Research Centre - Annual Report 2009  
ЕС 1574

Издание относно икономиката в Европа – икономическите предизвикателства в Балтийските райони  
European Economy - Cross-country study: Economic policy challenges in the Baltics  
Rebalancing in an uncertain environment  
ЕС 1575

Издание относно проблемите и предизвикателствата с наркотичните вещества в Европа  
EMCDDA - Guidelines for collecting data on retail drug prices in Europe: issues and challenges  
ЕС 1576

Издание относно европейската полиция  
Contributing to European police cooperation through learning  
ЕС 1577

Издание за историята на Европейската комисия  
Translation at the European Commission - a history  
ЕС 1578

**10-ТА** Конференция на ОЛАФ  
OLAF - 10TH Anniversary Conference  
ЕС 1579

Доклад на Солвит за **2009** година  
Development and Performance of the SOLVIT network  
ЕС 1581

Доклад на Службата за съвети на гражданите (**CSS**) за **2009** година  
Citizens - Report on the functioning and development of the Citizens Signpost Service CSS  
ЕС 1582

Издание относно социалната обстановка в Европейския съюз за 2009 година  
The Social Situation In The European Union – 2009  
EC 1583

Издание относно безопасността на храните в ЕС  
Assuring safety in the food chain  
EC 1584

Издание относно европейска инициатива за “зелени автомобили”  
European Green Cars Initiative  
EC 1585

Издание относно здравеопазването в ЕС  
ECDC CORPORATE - Summary of key publications - 2009  
EC 1586

Издания относно образованието в ЕС  
Education and training for social inclusion;  
ERASMUS  
EC 1587, EC 1588

Статистическо издание относно горите за 2009 година  
EUROSTAT - Forestry statistics – 2009  
EC 1589

Статистическо издание относно риболова  
Fishery statistics  
EC 1590

Народно събрание  
Отдел „Европейско право”  
[eubulletin@parliament.bg](mailto:eubulletin@parliament.bg)  
[vesna@parliament.bg](mailto:vesna@parliament.bg)